

· Conscious dentistry ·

VIDU

ABRASIVE & POLISHING KIT

- en** · Composite polishing kit
- es** · Composite polishing kit
- it** · Composite polishing kit
- fr** · Composite polishing kit
- pt** · Composite polishing kit

en

INSTRUCTIONS FOR USE
DESCRIPTION: Dental rotary instruments: burs, abrasives and polishers; are made from one piece of hardened, coated stainless steel for dental clinic applications. The dental rotary instruments are supplied non-sterile.

INDICATIONS FOR USE: VIDU dental rotary instruments can be used for a wide variety of restorative procedures, including but not limited to: removal of caries or old restorations, preparation of cavities for restoration, finishing of restorations, preparation of crowns, orthodontic appliance procedure and any other dental operation. The pattern of the dental rotary instruments should be selected for the specific application. To obtain the best performance from the product, always adapt the rotary instrument to the task to be performed.

CONTRAINDICATIONS: The use of VIDU rotary instruments is contraindicated in any patient who is allergic to any of the product components.

Used VIDU rotary instruments should be considered contaminated and, as such, appropriate precautions should be taken during reprocessing and disposal. Appropriate eye protection, gloves and mask should be worn during reprocessing.

WARNINGS: Dental rotary instruments: burs, abrasives and polishers; are not sterile upon receipt and must be sterilized before use in accordance with the following instructions.

Dental rotary instruments can be damaged by alkaline and acidic detergents. Always use a pH neutral detergent or solution. Do not exceed 140°C. Remove all packaging prior to cleaning and sterilization.

Used dental rotary instruments should be handled with gloves and eye protection should be used.

LIMITATIONS ON REPROCESSING: Repeated processing has minimal effect on these dental rotary instruments. End of life is normally determined by wear and damage due to use. See Inspection.

INSTRUCTIONS:

Storage and Transportation: Store in a dry and clean place before use.

Protect delicate or fine dental rotary instruments from damage.

Point of Use: Remove from packaging. Remove all excess soil with disposable cloth paper wipe.

Preparation for cleaning: No specific requirements. Disassembly not required.

Automatic Cleaning:

Equipment: Use only validated washing machines and validated cleaning agents suitable for both devices and washing machine. Follow instructions issued by both the equipment and cleaning agent manufacturers. When unloading, inspect for complete removal of visible soil. If necessary, repeat cycle, or use manual cleaning before repeating cycle.

MAINTENANCE: Discard damaged dental rotary instruments.

INSPECTION AND FUNCTION TESTING:

All dental rotary instruments: Visually inspect to ensure that all contamination has been removed. Check for damage or wear. Cutting edges should be free of defects. Discard damaged or corroded instruments.

When instruments are part of a larger assembly, check the assembly with the corresponding components. There may be evidence of discoloration or dulling after sterilization. This is normal and will not affect performance.

DRYING: Dry using paper to weling or dry heat not exceeding 140°C.

PACKAGING FOR STERILIZATION: The UK Dept. of Health recommends that validated, pre-vacuum autoclaves are used for sterilizing wrapped dental rotary instruments. Autoclaves drawing

VIDU

only a post-sterilization vacuum for drying purposes are not suitable for processing wrapped dental rotary instruments. Dental rotary instruments may be loaded into dedicated instrument trays or general-purpose sterilization trays.

Ensure that cutting edges are protected.

STERILIZATION: Use only validated steam autoclaves.

Sterilization Temperature range (°C) at 134°C ,Nominal Pressure (MPa) 2.2,holding time 15-20 mins when nominal operating temperature and pressure have been reached.

ADDITIONAL INFORMATION: When sterilising multiple dental rotary instruments: diamond burs, carbide burs and other abrasives and polishers;in one autoclave cycle, ensure that the manufacturers stated maximum load is not exceeded. Validated ultrasonic baths may be used with validated cleaning agents. Follow instructions for use issued by both the equipment and cleaning agent manufacturers.

These instructions have been validated by the manufacturer as being capable of preparing a device for re-use.

It remains the responsibility of the reprocessor to ensure that the reprocessing has actually achieved the desired result. This normally requires validation and routine monitoring of the process. Any deviation by the reprocessor from these instructions should be properly evaluated for effectiveness and potential adverse effects.

es

INSTRUCCIONES DE USO
DESCRIPCIÓN: Los instrumentos rotatorios dentales: fresas,abrasivos y pulidores; están hechas de una sola pieza de acero inoxidable endurecido, recubierto para aplicaciones en clínicas dentales. Los instrumentos rotatorios dentales se suministran no estériles.

INDICACIONES DE USO: Los instrumentos rotatorios dentales VIDU se pueden utilizar para una amplia variedad de procedimientos de restauración, incluyendo pero no limitándose a: eliminación de caries o restauraciones antiguas, preparación de cavidades para restauración, acabado de restauraciones, preparación de coronas, procedimiento de dispositivos de ortodoncia y cualquier otra operación dental. El patrón de los instrumentos rotatorios dentales debe seleccionarse para la aplicación específica. Para obtener el mejor rendimiento del producto, adapte siempre el instrumento rotatorio a la tarea a realizar.

CONTRAINDICACIONES: El uso de los instrumentos rotatorios VIDU está contraindicado en cualquier paciente que sea alérgico a cualquiera de los componentes del producto.

Los instrumentos rotatorios VIDU usadas se considerarán contaminadas y, como tales, se tomarán las precauciones adecuadas durante su reprocesamiento y eliminación. Deberá utilizarse protección ocular adecuada, guantes y mascarilla durante el reprocesado.

ADVERTENCIAS: Los instrumentos rotatorios dentales: fresas, abrasivos y pulidores; no son estériles en el momento de su recepción y deben esterilizarse antes de su uso de acuerdo con las siguientes instrucciones.

Los detergentes alcalinos y ácidos pueden dañar las fresas y abrasivos dentales. Utilice siempre un detergente o solución de pH neutro. No supere los 140°C. Retire todo el embalaje antes de la limpieza y esterilización.

Los instrumentos rotatorios dentales usados deben manipularse con guantes y utilizar protección ocular.

LIMITACIONES EN EL REPROCESAMIENTO: El procesamiento repetido tiene un efecto mínimo sobre Los instrumentos rotatorios. El final de la vida útil viene determinado normalmente por el desgaste y los daños debidos al uso.

Véase Inspección.

INSTRUCCIONES:

Almacenamiento y transporte: Antes del uso almacenar en un lugar seco y limpio Proteger los instrumentos rotatorios dentales delicados o finos de posibles daños.

Punto de uso: Sacar del embalaje. Retire todo el exceso de suciedad con una toallita de papel de tela desechable.

Preparación para la limpieza: No hay requisitos específicos. No se requiere desmontaje.

Limpeza automática:

Equipos: Utilice únicamente lavadoras validadas y agentes de limpieza validados adecuados tanto para los dispositivos como para la lavadora. Siga las instrucciones de los fabricantes del equipo y del agente de limpieza. Al descargar, inspeccione si se ha eliminado completamente la suciedad visible. Si es necesario, repita el ciclo, o

VIDU

utilice la limpieza manual antes de repetir el ciclo.

MANTENIMIENTO: Deseche los instrumentos rotatorios dentales dañados.

INSPECCIÓN Y PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO: Todos los instrumentos rotatorios dentales: Inspeccione visualmente para asegurarse de que se ha eliminado toda la contaminación.

Compruebe si hay daños o desgaste. Los bordes de corte no deben tener defectos. Deseche los instrumentos dañados o corroidos. Compruebe que las fresas dentales con rasgos largos y delgados no estén deformadas.

Cuando los instrumentos formen parte de un conjunto mayor, compruebe el conjunto con los componentes correspondientes. Puede haber evidencia de decoloración o embotamiento después de la esterilización. Esto es normal y no afectará al rendimiento.

SECADO: Secar utilizando papel o calor seco no superior a 140°C.

ENVASADO PARA ESTERILIZACIÓN: El Departamento de Salud del Reino Unido recomienda que se utilicen autoclaves validadas con vacío previo para esterilizar instrumentos rotatorios dentales envueltos. Los autoclaves que sólo hacen vacío después de la esterilización con fines de secado no son adecuados para procesar los instrumentos rotatorios dentales envueltos. Los instrumentos rotatorios dentales pueden cargarse en bandejas específicas para instrumentos o en bandejas de esterilización de uso general. Asegúrese de que los bordes cortantes estén protegidos.

ESTERILIZACIÓN: Utilice únicamente autoclaves de vapor validados.

Rango de temperatura de esterilización (°C) a 134°C. Presión nominal (MPa) 2,2,t tiempo de mantenimiento 15-20 min cuando se ha alcanzado la temperatura y presión nominal de funcionamiento.

INFORMACIÓN ADICIONAL: Cuando esterilice varias instrumentos rotatorios dentales: fresas de diamante, carburo y demás abrasivos y pulidores en un ciclo de autoclave, asegúrese de que no se supera la carga máxima indicada por el fabricante. Se pueden utilizar baños ultrasónicos validados con agentes de limpieza validados. Siga las instrucciones de uso publicadas por los fabricantes del equipo y del agente de limpieza.

Estas instrucciones han sido validadas por el fabricante como aptas para preparar un dispositivo para su reutilización.

Sigue siendo responsabilidad del reprocesador garantizar que el reprocesamiento ha logrado realmente el resultado deseado. Esto requiere normalmente la validación y el control rutinario del proceso. Cualquier desviación de estas instrucciones por parte del reprocesador deberá evaluarse adecuadamente para comprobar su eficacia y sus posibles efectos adversos.

fr

MANUEL D'INSTRUCTION

DESCRIPTION: Les instruments dentaires rotatifs : fraises, abrasifs et polisseurs ; sont fabriqués en une seule pièce d'acier inoxydable trempé et revêtu pour les applications en clinique dentaire. Les instruments dentaires rotatifs sont livrés non stériles.

INDICATIONS D'UTILISATION: Les instruments dentaires rotatifs VIDU peuvent être utilisés pour une grande variété de procédures de restauration, y compris, mais sans s'y limiter : élimination des caries ou des anciennes restaurations, préparation des cavités pour la restauration, finition des restaurations, préparation des couronnes, procédure d'appareil orthodontique et toute autre opération dentaire. Le modèle des instruments rotatifs dentaires doit être choisi en fonction de l'application spécifique. Pour obtenir les meilleures performances du produit, il faut toujours adapter l'instrument rotatif à la tâche à accomplir.

CONTRE-INDICATIONS: L'utilisation des instruments rotatifs VIDU est contre-indiquée chez tout patient allergique à l'un des composants du produit.

Les instruments rotatifs VIDU usagés doivent être considérés comme contaminés et, à ce titre, des précautions appropriées doivent être prises lors de leur retraitement et de leur élimination. Une protection oculaire, des gants et un masque appropriés doivent être portés pendant le retraitement.

AVERTISSEMENTS: Les instruments dentaires rotatifs : fraises, abrasifs et polisseurs ; ne sont pas stériles à la réception et doivent être stérilisés avant utilisation conformément aux instructions suivantes.

Les instruments dentaires rotatifs peuvent être endommagés par des détergents alcalins et acides. Toujours utiliser un détergent ou une solution au pH neutre. Ne pas dépasser 140°C. Retirer tous les emballages avant le nettoyage et la stérilisation.

Les instruments dentaires rotatifs usagés doivent être manipulés

VIDU

avec des gants et une protection oculaire doit être utilisée.

LIMITES DU RETRAITEMENT:

Les traitements répétés n'ont qu'un effet minime sur ces instruments dentaires rotatifs. La fin de vie est normalement déterminée par l'usure et les dommages dus à l'utilisation. Voir Inspection.

INSTRUCTIONS:

Stockage et transport: Stocker dans un endroit sec et propre avant utilisation.

Protéger les instruments rotatifs dentaires délicats ou fins contre les dommages.

Point d'utilisation: Retirer de l'emballage. Enlever tout excès de saleté avec un chiffon jetable.

Préparation pour le nettoyage: Aucune exigence particulière. Le démontage n'est pas nécessaire.

Nettoyage automatique:

Équipement : N'utilisez que des machines à laver homologuées et des produits de nettoyage homologués convenant à la fois aux appareils et à la machine à laver. Suivre les instructions du fabricant de l'équipement et du fabricant du produit de nettoyage. Lors du déchargement, vérifiez que les salissures visibles ont été complètement éliminées. Si nécessaire, répéter le cycle ou procéder à un nettoyage manuel avant de répéter le cycle.

ENTRETIEN: Jeter les instruments dentaires rotatifs endommagés.

INSPECTION ET TEST DE FONCTIONNEMENT: Tous les instruments dentaires rotatifs : Procéder à une inspection visuelle pour s'assurer que toute contamination a été éliminée. Vérifier qu'ils ne sont pas endommagés ou usés. Les arêtes de coupe doivent être exemptes de défauts. Jeter les instruments endommagés ou corrodés.

Lorsque les instruments font partie d'un ensemble plus vaste, vérifiez l'ensemble avec les composants correspondants. Il peut y avoir des signes de décoloration ou de ternissement après la stérilisation. Ce phénomène est normal et n'affecte pas les performances de l'instrument.

SÉCHAGE: Sécher à l'aide de papier jusqu'à la soudure ou à la chaleur sèche ne dépassant pas 140°C.

EMBALLAGE POUR LA STÉRILISATION: Le ministère britannique de la santé recommande l'utilisation d'autoclaves validés à pré-vide pour la stérilisation des instruments dentaires rotatifs emballés. Les autoclaves n'effectuant qu'un vide post-stérilisation à des fins de séchage ne conviennent pas au traitement des instruments dentaires rotatifs emballés. Les instruments dentaires rotatifs peuvent être placés dans des plateaux d'instruments dédiés ou dans des plateaux de stérilisation à usage général. Veiller à ce que les bords coupants soient protégés.

STÉRILISATION: Utiliser uniquement des autoclaves à vapeur validés.

Plage de température de stérilisation (°C) à 134°C ,Pression nominale (MPa) 2,2,Temps de maintien 15-20 mins lorsque la température et la pression nominales de fonctionnement ont été atteintes.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES: Lors de la stérilisation de plusieurs instruments dentaires rotatifs : fraises diamantées, fraises en carbure et autres abrasifs et polisseurs, dans un cycle d'autoclave, s'assurer que la charge maximale indiquée par le fabricant n'est pas dépassée. Des bains ultrasoniques validés peuvent être utilisés avec des agents de nettoyage validés. Suivre les instructions d'utilisation fournies par les fabricants de l'équipement et de l'agent de nettoyage.

Ces instructions ont été validées par le fabricant comme permettant de préparer un dispositif en vue de sa réutilisation. Il incombe à l'entreprise de retraitement de s'assurer que le retraitement a effectivement permis d'obtenir le résultat souhaité. Cela nécessite normalement une validation et un contrôle de routine du processus. Toute dérogation à ces instructions par l'entreprise de retraitement doit être correctement évaluée en termes d'efficacité et d'effets indésirables potentiels.

it

ISTRUZIONI PER L'USO
DESCRIZIONE: Strumenti dentali rotanti: fresse, abrasivi e lucidatori; sono realizzati in un unico pezzo di acciaio inossidabile temprato e rivestito per applicazioni in clinica odontoiatrica. Gli strumenti dentali rotanti sono forniti non sterili.

INDICAZIONI D'USO: Gli strumenti dentali rotanti VIDU possono essere utilizzati per un'ampia gamma di procedure restaurative, tra cui, a titolo esemplificativo, la rimozione di carie o di vecchi restauri, la preparazione di cavità per il restauro, la rifinitura di

restauri, la preparazione di corone, la procedura di applicazione di apparecchi ortodontici e qualsiasi altra operazione dentale. Il modello degli strumenti dentali rotanti deve essere selezionato per l'applicazione specifica. Per ottenere le migliori prestazioni dal prodotto, adattare sempre lo strumento rotante al compito da svolgere.

CONTROINDICAZIONI: L'uso degli strumenti rotanti VIDU è controindicato in tutti i pazienti allergici ai componenti del prodotto. Gli strumenti rotanti VIDU usati devono essere considerati contaminati e, come tali, devono essere prese le opportune precauzioni durante il ritrattamento e lo smaltimento. Durante il ritrattamento è necessario indossare una protezione adeguata per gli occhi, guanti e mascherine.

AVVERTENZE: Gli strumenti dentali rotanti: frese, abrasivi e lucidatori; non sono sterili al momento del ricevimento e devono essere sterilizzati prima dell'uso secondo le seguenti istruzioni. Gli strumenti dentali rotanti possono essere danneggiati da detergenti alcalini e acidi. Utilizzare sempre un detergente o una soluzione a pH neutro. Non superare i 140°C. Rimuovere tutti gli imballaggi prima della pulizia e della sterilizzazione. Gli strumenti dentali rotanti usati devono essere maneggiati con guanti e devono essere protetti dagli occhi.

LIMITAZIONI AL RITRATTAMENTO: Il trattamento ripetuto ha un effetto minimo su questi strumenti dentali rotanti. La fine del ciclo di vita è normalmente determinata dall'usura e dai danni dovuti all'uso. Vedere Ispezione.

ISTRUZIONI:

Conservazione e trasporto: Conservare in un luogo asciutto e pulito prima dell'uso. Proteggere gli strumenti dentali rotanti delicati o fini da eventuali danni.

Punto d'uso: Rimuovere dall'imballaggio. Rimuovere lo sporco in eccesso con un panno di carta monouso.

Preparazione per la pulizia: Nessun requisito specifico. Non è richiesto lo smontaggio.

Pulizia automatica: Apparecchiature: Utilizzare solo lavatrici convalidate e detergenti convalidati adatti ai dispositivi e alle lavatrici. Seguire le istruzioni fornite dal produttore dell'apparecchiatura e del detergente. Al momento dello scarico, verificare la completa rimozione dello sporco visibile. Se necessario, ripetere il ciclo o utilizzare la pulizia manuale prima di ripetere il ciclo.

MANUTENZIONE: Scartare gli strumenti dentali rotanti danneggiati.

ISPEZIONE E TEST DI FUNZIONAMENTO: Tutti gli strumenti dentali rotanti: Eseguire un'ispezione visiva per assicurarsi che tutta la contaminazione sia stata rimossa. Verificare l'assenza di danni o usura. I bordi di taglio non devono presentare difetti. Scartare gli strumenti danneggiati o corrosi.

Quando gli strumenti fanno parte di un gruppo più ampio, controllare il gruppo con i componenti corrispondenti. Dopo la sterilizzazione, gli strumenti possono presentare segni di scolorimento o opacizzazione. Questo è normale e non influisce sulle prestazioni.

ASCIUGATURA: Asciugare utilizzando carta per saldare o calore secco non superiore a 140°C.

IMBALLAGGIO PER LA STERILIZZAZIONE: Il Ministero della Sanità britannico raccomanda di utilizzare autoclavi pre-vuoto convalidate per la sterilizzazione degli strumenti dentali rotanti confezionati. Le autoclavi che fanno solo il vuoto post-sterilizzazione a scopo di asciugatura non sono adatte al trattamento degli strumenti dentali rotanti avvolti. Gli strumenti dentali rotanti possono essere caricati in vassoi dedicati o in vassoi di sterilizzazione generici.

Assicurarsi che i bordi di taglio siano protetti.

STERILIZZAZIONE: Utilizzare solo autoclavi a vapore convalidate. Intervallo di temperatura di sterilizzazione (°C) a 134°C, pressione nominale (MPa) 2,2, tempo di mantenimento 15-20 minuti al raggiungimento della temperatura e della pressione di esercizio nominali.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE: Quando si sterilizzano più strumenti dentali rotanti: frese diamantate, frese in carburo e altri abrasivi e lucidatori; in un unico ciclo di autoclave, assicurarsi che non venga superato il carico massimo indicato dal produttore. I bagni a ultrasuoni convalidati possono essere utilizzati con detergenti convalidati. Seguire le istruzioni per l'uso fornite dai produttori dell'apparecchiatura e del detergente.

Queste istruzioni sono state convalidate dal produttore come in grado di preparare un dispositivo per il riutilizzo. È responsabilità del ricondizionatore assicurarsi che il ricondizionamento abbia effettivamente raggiunto il risultato desiderato. Ciò richiede normalmente la convalida e il monitoraggio di routine del processo. Qualsiasi deviazione da queste istruzioni da parte del ricondizionatore deve essere adeguatamente valutata per verificarne l'efficacia e i potenziali effetti negativi.

pt

INSTRUÇÕES DE USO

DESCRIÇÃO: Instrumentos rotativos para medicina dentária: brocas, abrasivos e polidores; são fabricados numa única peça de aço inoxidável revestido e endurecido para aplicações em clínicas dentárias. Os instrumentos rotativos para medicina dentária são fornecidos não esterilizados.

INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO: Os instrumentos rotativos dentários VIDU podem ser utilizados numa grande variedade de procedimentos de restauração, incluindo, mas não se limitando a: remoção de cáries ou restaurações antigas, preparação de cavidades para restauração, acabamento de restaurações, preparação de coroas, procedimento de aparelhos ortodônticos e qualquer outra operação dentária. O padrão dos instrumentos rotativos dentários deve ser selecionado para a aplicação específica. Para obter o melhor desempenho do produto, adapte sempre o instrumento rotativo à tarefa a efetuar.

CONTRA-INDICAÇÕES: A utilização dos instrumentos rotativos VIDU é contra-indicada em qualquer doente que seja alérgico a qualquer um dos componentes do produto.

Os instrumentos rotativos VIDU usados devem ser considerados contaminados e, como tal, devem ser tomadas as precauções adequadas durante o reprocessamento e a eliminação. Deve ser usada proteção ocular, luvas e máscara adequadas durante o reprocessamento.

AVISOS: Os instrumentos rotativos dentários: brocas, abrasivos e polidores; não estão esterilizados aquando da receção e têm de ser esterilizados antes da utilização, de acordo com as seguintes instruções.

Os instrumentos rotativos dentários podem ser danificados por detergentes alcalinos e ácidos. Utilize sempre um detergente ou solução de pH neutro. Não ultrapassar os 140°C. Retirar todas as embalagens antes da limpeza e esterilização.

Os instrumentos rotativos dentários usados devem ser manuseados com luvas e deve ser utilizada proteção ocular.

LIMITAÇÕES DO REPROCESSAMENTO: O processamento repetido tem um efeito mínimo nestes instrumentos rotativos dentários. O fim da vida útil é normalmente determinado pelo desgaste e danos devidos à utilização.

Ver Inspeção.

INSTRUÇÕES: Armazenamento e transporte Armazenar num local seco e limpo antes de utilizar. Proteger os instrumentos rotativos dentários delicados ou finos contra danos.

Ponto de utilização: Retirar da embalagem. Remover todo o excesso de sujidade com um pano descartável.

Preparação para a limpeza: Não há requisitos específicos. Não é necessário desmontar.

Limpeza automática: Equipamento: Utilizar apenas máquinas de lavar validadas e agentes de limpeza validados adequados para os dispositivos e para a máquina de lavar. Siga as instruções emitidas pelos fabricantes do equipamento e do agente de limpeza. Ao descarregar, verifique se a sujidade visível foi completamente removida. Se necessário, repetir o ciclo ou efetuar uma limpeza manual antes de repetir o ciclo.

MANUTENÇÃO: Deitar fora os instrumentos rotativos dentários danificados.

INSPEÇÃO E TESTE DE FUNCIONAMENTO: Todos os instrumentos rotativos dentários: Inspeccionar visualmente para garantir que toda a contaminação foi removida. Verificar se existem danos ou desgaste. As arestas de corte não devem apresentar defeitos. Eliminar os instrumentos danificados ou corroídos.

Quando os instrumentos fizerem parte de um conjunto maior, verifique o conjunto com os componentes correspondentes. Pode haver evidência de descoloração ou embotamento após a esterilização. Isto é normal e não afecta o desempenho.

SECAGEM: Secar utilizando papel para soldar ou calor seco não superior a 140°C.

EMBALAGEM PARA ESTERILIZAÇÃO: O Departamento de Saúde

do Reino Unido recomenda a utilização de autoclaves pré-vácuo validadas para a esterilização de instrumentos dentários rotativos embalados. As autoclaves que apenas aplicam vácuo pós-esterilização para efeitos de secagem não são adequadas para o processamento de instrumentos rotativos dentários embalados. Os instrumentos rotativos dentários podem ser colocados em tabuleiros de instrumentos específicos ou em tabuleiros de esterilização de uso geral.

Certificar-se de que as arestas de corte estão protegidas.

ESTERILIZAÇÃO: Utilizar apenas autoclaves a vapor aprovados. Faixa de temperatura de esterilização (° C) a 134 °C, pressão nominal (MPa) 2,2, tempo de espera 15-20 minutos quando a temperatura e pressão nominais de operação foram atingidas.

INFORMAÇÃO ADICIONAL: Ao esterilizar vários instrumentos rotativos dentários: brocas de diamante, brocas de carboneto e outros abrasivos e polidores; num ciclo de autoclave, certifique-se de que a carga máxima indicada pelo fabricante não é excedida. Podem ser utilizados banhos de ultra-sons validados com agentes de limpeza validados. Siga as instruções de utilização emitidas pelos fabricantes do equipamento e do agente de limpeza.

Estas instruções foram validadas pelo fabricante como sendo capazes de preparar um dispositivo para reutilização.

Continua a ser da responsabilidade do reprocessador garantir que o reprocessamento alcançou efetivamente o resultado pretendido. Isto requer normalmente a validação e o controlo de rotina do processo. Qualquer desvio do reprocessador em relação a estas instruções deve ser devidamente avaliado quanto à eficácia e aos potenciais efeitos adversos.

	Caution / Precaución / Mise en garde / Attenzione / Cuidado / Vorsicht
	Temperature limit / Limite de temperatura / Limite de température /Limit temperature / Limite de temperatura / Temperatur-Grenzwert
	Consult instructions for use / Consultar las instrucciones de uso / Consulter les instructions d'utilisation / Consultare le istruzioni per l'uso / Consulte as instruções de uso / Gebrauchsanweisung beachten
	Keep away from sunlight / Mantener alejado de la luz del sol / Tenir à l'écart de la lumière du soleil / Tenere lontano dalla luce del sole / Proteger da luz solar / Von Sonnenlicht fernhalten
	Do not re-use / No reutilizar / Ne pas / Non riutilizzare / Não reutilizar / Nicht wiederverwenden
	Non-sterile / No estéril / Non stérile / Non sterile / Não estéril / Unsteril
	Medical device / Dispositivo médico /Dispositif médical / Dispositivo medico /Aparelho médico / Medizinisches Gerät
	Use-by-date / Fecha de vencimiento /Date limite d'utilisation / Data di scadenza /Data de validade / Mindesthaltbarkeitsdatum
	Catalogue number / Número de catalogo /Numéro de catalogue / Numero di catalogo /Catálogo número / Katalognummer
	Batch code / Código de lote / Code du lot / Codice del lotto / Código de lote / Chargennummer
	Manufacturer / Fabricante / Fabricant / Produttore / Fabricante / Hersteller
	Distributor / Distribuidor / Distributeur / Distributore / Distribuidor / Distribuidor



ECO
DESIGN



CLOSE
MANUFACTURE



RESPONSIBLE
CONSUMPTION



SMART
WASTE



ONLINE
DISTRIBUTION



Shenzhen Dian Fong Abrasives Company Limited
3rd Floor,Block C,Sheng Tong YunGu, No.4,JinCheng Road,
FuCheng Ao,Jinghu,LongGang District,Shenzhen,
Guangdong Province,China

EC REF MEDPATH GMBH
Mies-van-der-Rohe-Strasse8, 80807 Munich, Germany



Dentared Odontology Services SL
C. Torres Quevedo 13 Alcobendas,
28108, Madrid, Spain
www.vidu.eco

MADE IN CHINA